

## Technik-Highlights beim Open House in den USA

### Themen:

#### Lenape Heights Golf Resort

Komfort und traumhafter Ausblick

#### 39 x Präzision und Zuverlässigkeit

TISCO setzt auf Herkules Maschinen

#### Roll Shop für KUMZ

Die komplette Lösung aus einer Hand

#### Inhouse Fertigung

Monolith™-Betten bei Herkules Meuselwitz





# Kompetenzzentrum Walzenschleifen und Texturieren

Sehr geehrte Geschäftspartner, sehr geehrte Leserinnen und Leser,

unsere Kunden verlangen Gesamtlösungen und nicht mehr nur Einzelmaschinen. Darum bündeln Herkules und WaldrichSiegen ihre Stärken im Bereich Walzenschleifen und Texturieren zukünftig an einem Standort. Die Mitarbeiter beider Konstruktionsabteilungen werden die Maschinen beider Marken in einem Engineering-Kompetenzzentrum am Standort in Siegen konstruieren und weiterentwickeln – wobei die sehr unterschiedlichen Bauweisen und speziellen Eigenschaften der Maschinen beider Unternehmen weiterhin erhalten und ausgebaut werden.

Diese gruppeninterne Konzentration von Kompetenzen ändert nichts an der Eigenständigkeit beider Marken im Markt. Beide Unternehmen werden weiterhin durch verschiedene Verkaufsmannschaften vertreten und die Maschinen entsprechend Marken, Technologien und Kapazitäten in den Unternehmen der HerkulesGroup produziert.

Wir nutzen das Know-how unserer Konstrukteure, Verkaufsingenieure und Monteure, um die Kompetenzen im Bereich Walzenschleifen und Texturieren zu bündeln und um allen Kunden unseren eigenen Roll Shop in Siegen verfügbar zu machen.

Mit der Gründung des Kompetenzzentrums führen die Unternehmen der HerkulesGroup die Strategie fort, die Synergien zwischen den Unternehmen kunden- und lösungsorientiert zu nutzen.

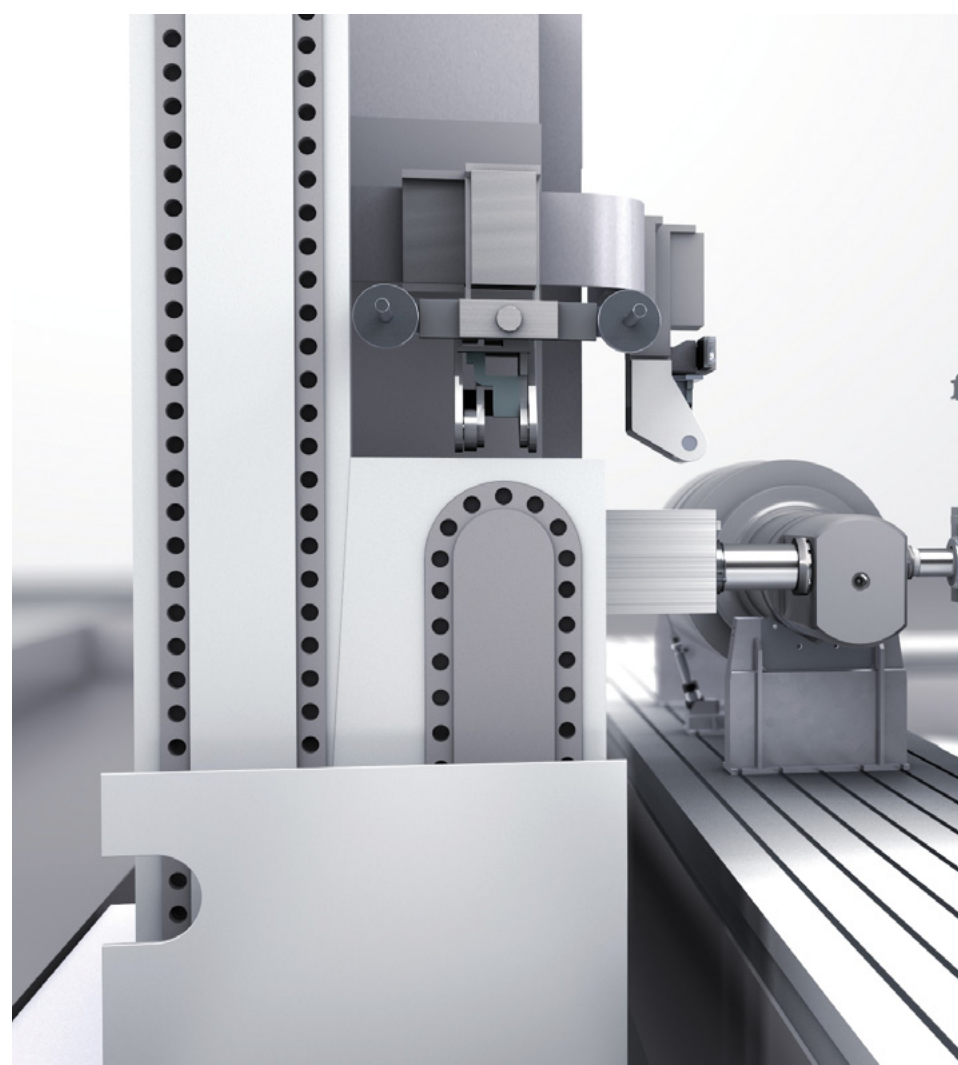
Ihr

Christoph Thoma

*Geschäftsführender Gesellschafter der Unternehmen der HerkulesGroup*



**Herkules** MACHtechnology - Schleifscheiben von MACH ROTEC und Maschinentechnologie von Herkules gewährleisten reproduzierbare Schleifergebnisse mit CBN-Belägen



Hauptzeitparalleles Fräsen eines Walzenzapfens mit UnionChemnitz Bohrwerken



# CBN-Schleifen und Walzenzapfenfräsen: Technik-Highlights beim Open House



**Innovative Technik und Produkthighlights in Kombination mit einem hochklassigen Golfevent – seit das Open House bei Herkules USA 1999 zum ersten Mal stattfand, ist es eine exzellente Gelegenheit für nordamerikanische Kunden, die Produkte und Services, die Herkules und die gesamte HerkulesGroup anbieten, besser kennenzulernen und ihnen in der Produktion zu begegnen. So auch beim 15. Annual Herkules Open House im August 2013.**

Neben einer Tour durch die Produktion, während der Herkules Mitarbeiter modernisierte und neue Maschinen erklärten, waren vor allem die technischen Präsentationen die Highlights des Open House. Die neu entwickelte **Herkules** MACHtechnology und die Bearbeitung von Walzenzapfen mit Horizontal-Bohr- und Fräswerken von UnionChemnitz standen im Mittelpunkt der Vorträge.

## **Reproduzierbare Schleifergebnisse mit CBN-Belägen**

Herkules entwickelte gemeinsam mit dem Schleifscheibenhersteller MACH ROTEC die **Herkules** MACHtechnology. War CBN-Schleifen bislang nur beim Schruppen möglich und zudem mit sehr hohen Kosten verbunden, erlaubt die innovative Technologie jetzt erstmals Fertigschliffe jeder gewünschten Art und einen wirtschaftlichen Einsatz von CBN-Belägen – Superior Grinding! Als einzige Anbieter weltweit ermöglichen es Herkules und MACH ROTEC Anwendern, auch gegossene und geschmiedete HSS-Walzen in der geforderten Qualität zu bearbeiten. Das Erfolgsrezept: Das Zusammenspiel von eigendämpfenden Schleifscheibenkörpern von MACH ROTEC, eigendämpfender Maschinenteknik von Herkules und einer ultraschnellen Steuerungs- und Messtechnik von HCC/KPM.

## **Effiziente Walzenzapfenbearbeitung**

Ein zweiter technischer Schwerpunkt der Präsentationen lag bei der Bearbeitung von Walzenzapfen. Nach der Übernahme von Horizontal-Bohr- und Fräswerkhersteller UnionChemnitz bietet die HerkulesGroup mit der PR 160 ein Bohrwerk in Plattenfeldausführung für das effiziente Fräsen von Walzenzapfen. Mit der Maschine können die verschiedensten Typen von Walzenzapfen bearbeitet werden – von Flachzapfen über Kleeblattzapfen bis zum Zapfen mit Längsnuten. Je nach Walzentyp, -gewicht und -größe, gewünschtem Automationsgrad und vorhandenem Platz entwickeln unsere Experten das ideale Maschinenkonzept für Sie. Die dynamisch geregelten Hydrostatiksysteme der PR-Serie, die doppelte Hydrostatikführung, die den Tragbalken komplett umschließt, und der stark verrippte Ständer garantieren hohe Steifigkeit und beste Dämpfungseigenschaften der Maschine.

## **Fachgespräche beim Golftunier**

Abgerundet wurde das erfolgreiche Open House mit einem Golfevent am zweiten Tag, um den Kunden, seine Ansprüche und Erwartungen noch besser kennenzulernen und ihn abseits von Besprechungsräumen über unsere Lösungsmöglichkeiten zu informieren. Zunächst ermittelten die rund 60 Gäste den Sieger des Golfturniers im Lenape Heights Golf Resort bevor sie den Tag bei einem hochklassigen Dinner mit Blick auf den Golfplatz ausklingen ließen. „Topping the day off with another delectable meal ended a beautiful weekend. Our memorable experience and time together will not be forgotten“, bedankte sich dementsprechend ein Gast nach dem Event. Innovative Technik gepaart mit einem stimmungsvollen Get-together machten das Open House 2013 zum vollen Erfolg.





# Exklusiver Komfort mit traumhaftem Ausblick



Luxuriöses Boutique Hotel im Lenape Heights Golf Resort



Küchenchef Michal Lipinski und General Manager Alexander Stiller auf der Terrasse des Restaurants



Bilder des New Yorker Künstlers Joseph Stabilito im Foyer des Hotels

**Während des Indian Summer die letzten warmen Tage des Jahres auf dem Golfplatz verbringen. Nach einem erfolgreichen Spiel bei einem köstlichen Dinner auf der Terrasse den wunderschönen Ausblick auf das Fairway genießen. Und anschließend in einem der großzügigen Zimmer eine entspannende Nacht verbringen ...**

All dies und noch viel mehr bietet das zur HerkulesGroup gehörende, gerade eröffnete Hotel im Lenape Heights Golf Resort nahe Ford City, Pennsylvania, USA, seinen Gästen – nicht nur während des Indian Summer ist es das ideale Reiseziel für Golfspieler und andere anspruchsvolle Gäste.

### Angebote für den exklusiven Geschmack

Die Gäste erwartet ein Boutique Hotel mit 20 modern und stilvoll eingerichteten Zimmern, darunter vier Suiten. Angelehnt an die Farben des Indian Summer wurden die Zimmer in orange, rot oder gelb/grün Tönen gestaltet und mit hochwertigen Möbeln ausgestattet. Die einmalig schöne Lage (nur 45 min von Pittsburgh entfernt) und der Golfplatz bieten hervorragende Möglichkeiten, den Tag zu verbringen. Eine Sportsbar lädt zum gemütlichen Verweilen ein. Im Restaurant mit dazugehöriger Terrasse bereitet der erfahrene Küchenchef Michal Lipinski kulinarische Genüsse aus frischen lokalen Lebensmitteln – auch einige typisch deutsche Speisen stehen auf der Karte. Eine private Bar (Cigar Lounge), ein Gym und eine Wellness Lounge mit Steam Room und Sauna werden derzeit noch fertig gestellt und ermöglichen dann ebenfalls, den Alltag hinter sich zu lassen. Für Konferenzen und Hochzeiten steht im Lenape Heights Golf Resort ein Bankettbereich für bis zu 300 Personen bereit.

### Service wird großgeschrieben

Der individuelle und herzliche Service des Hotelpersonals setzt neue Standards in der Region. General Manager Alexander Stiller hebt diesen persönlichen Service als absolutes Highlight des Resorts hervor. Nach einer Ausbildung in Frankfurt war er in erstklassigen Hotels in aller Welt tätig, z. B. in London, Abu Dhabi und Zürich. „Ich arbeite nun schon seit vielen Jahren in kleineren Hotels, da hier der Service viel persönlicher gestaltet werden kann“, erklärt der gelernte Hotelfachmann. „Ein hochwertiger Service ist der Anspruch, den wir hier im Lenape Heights Golf Resort an uns selber haben“.

### Zeitgenössische Kunst

Empfangen werden die Gäste nicht nur von Alexander Stiller und dem gut ausgebildeten Personal, sondern auch von einigen Werken des amerikanischen Künstlers Joseph Stabilito, die im Eingangsbereich und in den Korridoren des Hotels hängen. Joseph Stabilito ist einer der bedeutendsten Vertreter der amerikanischen „New Illusionists“. Mit den ausdrucksvollen, kräftig aufgetragenen Farben in Kombination mit präzise gezeichneten geometrischen Figuren und Schattierungen gelingt Stabilito eine Tiefenwirkung, die seine Gemälde einzigartig macht.

Weitere Informationen über das Hotel und das Lenape Heights Golf Resort finden Sie unter:

[lenapeheights.com](http://lenapeheights.com)



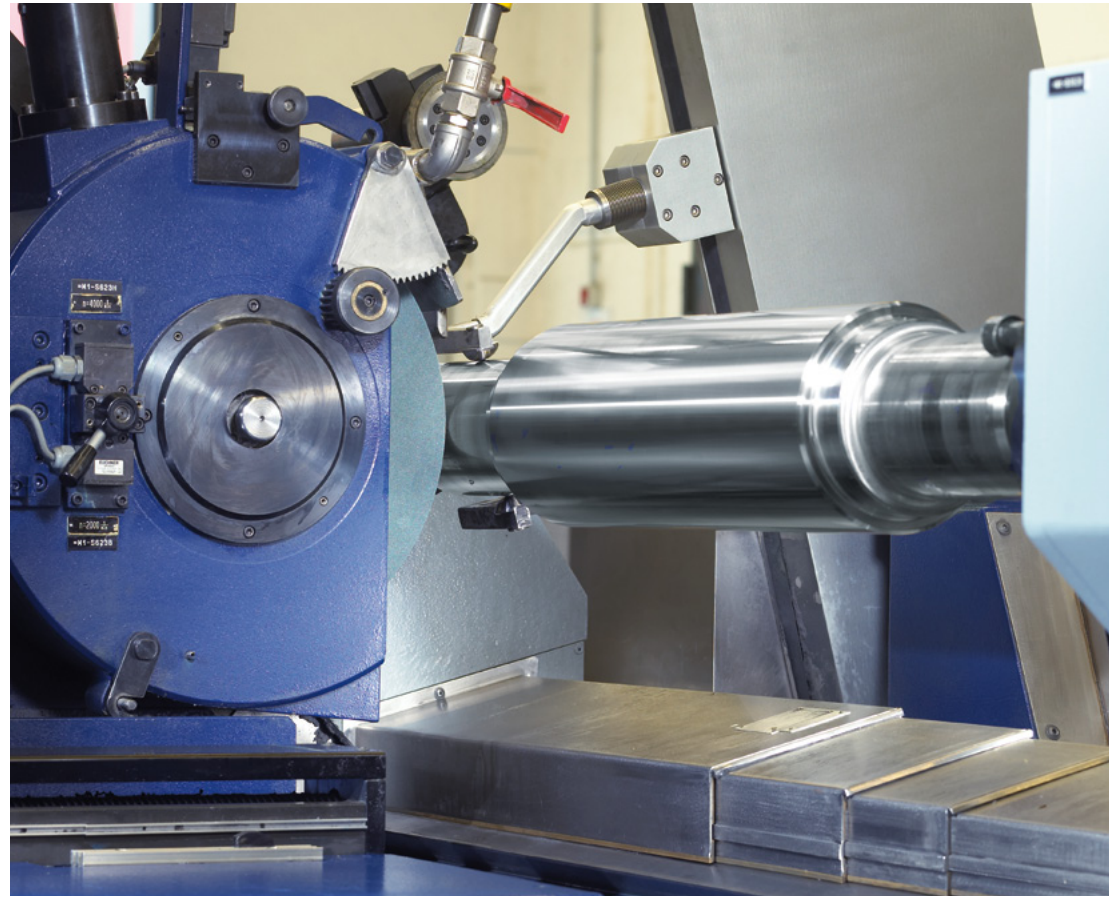
# 39 mal Präzision und Zuverlässigkeit bei TISCO

32 Maschinen von Herkules sind in den Werken des chinesischen Stahlherstellers TISCO (Shanxi Taigang Stainless Steel Co. Ltd) im Einsatz. Effizient und hochgenau schleifen sie Walzen für die Produktion von Edelstahl und Silicon Blechen. Basierend auf den positiven Erfahrungen der langjährigen Zusammenarbeit gab TISCO die Maschinen 33 bis 39 in Auftrag.

Sechs der neuen Walzenschleifmaschinen werden im Zuge der Erweiterung ihrer Sparte für kalt gewalztes Edelstahl zum Einsatz kommen. Mit den Maschinen der Baugröße WS 250 werden Arbeits- und Zwischenwalzen des SMS Siemag Z-HI-Gerüsts bearbeitet.

Neben der Expansion des Edelstahlbereichs mit weiteren Walzgerüsten baut Shanxi Taigang Stainless Steel Co. Ltd. auch die Produktion von Silicon Blechen aus. Für dieses anspruchsvolle Bearbeitungsfeld bestellte TISCO eine weitere Universal-schleifmaschine für Arbeits-, Zwischen- und Stützwalzen. Sie wird für das neue Walzwerk des japanischen Herstellers Mitsubishi zum Einsatz kommen. Mit dem Ausbau der Silicon Blech-Sparte reagiert Shanxi Taigang Stainless Steel auf den anhaltend hohen Elektrizitätsbedarf und die Nachfrage nach den dazugehörigen Transformatoren.

*Dietmar Josche*



Präzise Schleifergebnisse für höchste Ansprüche

# Roll Shop: die komplette Lösung aus einer Hand

Die perfekte Abstimmung der Bestandteile aufeinander, Planung, Konstruktion und Umsetzung Hand in Hand – mit einem Auftrag über einen Roll Shop an Herkules erhält ein Kunde die komplette Lösung aus einer Hand. Dies war einer der Gründe, aus dem sich das russische Unternehmen Kamensk Uralsky Metallurgical Works (KUMZ) dafür entschied, einen kompletten Roll Shop für ihr Warm- und Kaltwalzwerk bei Herkules in Auftrag zu geben. Als Technologieführer erfüllte Herkules alle Anforderungen, die KUMZ an seinen neuen Roll Shop stellte.

Das langfristige Ziel von KUMZ ist es, einer der wichtigsten Zulieferer von Aluminium-Knetlegierungen der weltweit bekannten Firmen und der Nr. 1-Zulieferer der Luftfahrtindustrie zu werden. Zu diesem ambitionierten Ziel wird der neue Roll Shop einen wertvollen Beitrag leisten: Die Qualität der produzierten Aluminiumbleche wird durch die Herkules Walzenwerkstatt enorm verbessert. Zwei Schleifmaschinen, zwei Abziehvorrichtungen, ein Kippstuhl und weitere Werkstattausrüstung sind allesamt Bestandteil des Lieferumfangs. Ebenfalls Teil des Roll Shops ist eine Messerschleifmaschine HS 3 CNC für das Schleifen von Ringmessern (Foto auf der Titelseite).

Im Roll Shop für das Kaltwalzwerk werden Walzen mit einem Durchmesser von 1.600 mm und 50 t Gewicht geschliffen, im Roll Shop für das Warmwalzwerk Walzen mit 2.000 mm Durchmesser und 150 t Gewicht.

*Artur Frick*



Maßgeschneiderter Roll Shop ideal an die Bedürfnisse des Kunden angepasst



# Monolith™-Maschinenbetten inhouse gefertigt

Es ist die Philosophie der HerkulesGroup alle Kernkomponenten der Maschinen innerhalb der eigenen Unternehmensgruppe zu fertigen. Neben der Möglichkeit, flexibel auf Kundenwünsche reagieren zu können, wird vor allem die hohe Qualität der Komponenten garantiert.

Die Monolith™-Betten der Herkules Werkzeugmaschinen sind solche Kernkomponenten. Bislang von einem externen Zulieferer gefertigt, werden die patentierten Maschinenbetten zukünftig bei Herkules Meuselwitz hergestellt. In einer neuen Produktionshalle in Meuselwitz fertigen die Mitarbeiter die schwingungsdämpfenden Maschinenbetten.

Die Herkules Monolith™-Betten bestehen aus stark verrippten Führungsbahnen und einer schweren Stahlplatte auf der Unterseite. Durch die Sandwichbauweise mit Spezialbeton gibt es keinerlei Verbindung zwischen den Gussführungsbahnen und der Stahlplatte. Diese eigensteife, thermostabile Bauweise, die keinerlei Fundament benötigt, dämpft nicht nur Schwingungen, die von außen an die Maschine herangetragen werden, sondern auch die unvermeidlich beim Bearbeitungsvorgang entstehenden inneren Schwingungen.



Schweißen der Stahlkonstruktion eines Monolith™-Maschinenbetts

## Herkules

# Monolith™-Technologie setzt sich in Korea durch



Höchste Präzision und reproduzierbare Schleifergebnisse durch die WS 450 mit HCC/KPM Messtechnologie

Wer sich für eine Maschine von Herkules entscheidet, erhält nicht nur hochwertige Technik, sondern auch ausgezeichneten Service durch die Herkules Mitarbeiter, die dem Kunden mit ihrem breiten Fachwissen zur Seite stehen. Der Kunde Daeshin Metallizing, ein Unternehmen der Dae Chun Gruppe, war von diesem Service so überzeugt, dass die Geschäftsführung ein Dankeschreiben an Herkules verfasste. Sie bedankten sich für die Zeit, in der die Fachkräfte von Herkules die bestellte Schleifmaschine WS 450 L Monolith™ in Betrieb nahmen und für die Tatsache, dass die Mitarbeiter ihr Know-how mit ihnen teilten.

Mit der WS 450 L erhält Daeshin die Technologie und das Wissen, um thermisch beschichtete Spezialwalzen effizient zu bearbeiten und sich in diesem anspruchsvollen Markt zu behaupten. Ausschlaggebend für die Entscheidung für Herkules waren zum einen die konkurrenzlosen Genauigkeiten, die die WS 450 L erreicht, sowie die Verlässlichkeit und Reproduzierbarkeit der Schleifergebnisse durch die HCC/KPM Messtechnologie mit dem einzigartigen C-Frame-Messkaliber. Zum anderen wurden aufgrund der fundamentfreien Monolith™-Ausführung der Maschine Kosten bei der der Aufstellung der Maschine eingespart. Außerdem konnte die Maschine optimal in die vorhandene Gebäudestruktur eingefügt werden.

Der Auftrag zeigt: Die Monolith™-Technologie setzt sich auch in Korea durch.



# Herkules erhält Klimaschutzpreis

Die Stadt Siegen zeichnete die Maschinenfabrik Herkules mit dem Klimaschutzpreis 2012 aus. Herkules erhielt den 2. Preis für das neu gebaute Blockheizkraftwerk, den Einbau von Abgaswärmetauschern, den Austausch der Heizpumpen gegen Hocheffizienzpumpen und die Optimierung der Heizzentrale. Mit dem Klimaschutzpreis unterstützt die Stadt Siegen jedes Jahr vorbildliche Aktivitäten zur Energieeinsparung und zur effizienten Energienutzung. Auch in den anderen Unternehmen der HerkulesGroup wird das Thema Energieeffizienz großgeschrieben und bei der Anschaffung neuer Blockheizkraftwerke werden die höchsten Standards eingehalten.

## Herkules Gulf Region

---

# Herkules Chronik für den Kronprinz von Bahrain

Zum Jubiläum der Maschinenfabrik Herkules 2011 erschien die Chronik „Herkules – ein Familienunternehmen wird 100“. Die Chronik machte ihren Weg um die Welt – und fand schließlich sogar ihren Weg zum Kronprinzen von Bahrain, seiner Königlichen Hoheit Prinz Salman bin Hamad Al Khalifa. 2013 wurde Malte Sietasch, Leiter der Niederlassung Herkules Gulf Region, gemeinsam mit seiner Frau zur Neujahrsaudienz (Great New Years 2013 Reception Majilis) des Kronprinzen eingeladen. Bei diesem Empfang übergab Malte Sietasch Prinz Samlan bin Hamad Al Khalifa die Herkules Chronik, worüber dieser sich sehr erfreut zeigte.

## HerkulesGroup

---

# Corporate Communications für Corporate Identity



Während Anfang der 1990er Jahre die Konsumgüterbranche die modernsten digitalen Medien längst in vollem Umfang für ihre Werbe- und Verkaufsstrategien einsetzte, war der mittelständisch geprägte Maschinenbau noch weit davon entfernt, sich die Prinzipien einer effizienten, identitätsstärkenden medialen Kommunikation für die Vermittlung seiner Unternehmenswerte zu bedienen. So auch bei Herkules, wo traditionell der persönliche Kontakt des Geschäftsführers zu Mitarbeitern und Kunden gegenseitige Loyalität und Vertrauen sicherte.

Durch die rasche Expansion der Märkte über alle Kontinente und durch die Integration anderer Unternehmen in die HerkulesGroup und somit kontinuierlich steigender Mitarbeiter- und Kundenzahlen war es unausweichlich, für die internen und externen Kommunikationswege die modernen Standards professionell zu nutzen. Die Anfänge 1993 waren holprig und erzeugten durchaus Widerstände. Heute – nach 20 Jahren – treten alle Unternehmen der HerkulesGroup im Weltmarkt mit einheitlichem Corporate Design auf, das Wiedererkennung und gleichzeitig Identität fördert. Dieses Ausmaß an Gestaltungs- und Aktionsfeldern, das die Kommunikationsabteilung zu bewältigen hat, verlangt ein schlagfähiges Team von Experten. Unter der Leitung von Marita Thoma verantworten sie das Design und die Realisierung aller medialen Auftritte der Unternehmen der HerkulesGroup – von Messen und Events über Print- und digitale Medien bis zur Architektur der Gebäude und dem puristischen Maschinendesign.

Gebührend wurde dieses 20-jährige Jubiläum der Kommunikationsabteilung zusammen mit dem 60. Geburtstag von Marita Thoma im Juli am Herkules See gefeiert – natürlich im Stil der HerkulesGroup.



Oben: Kantine in Meuselwitz  
Unten: Eingangstor zum Firmengelände

**Maschinenfabrik Herkules Hans Thoma GmbH**

Eisenhüttenstraße 21  
57074 Siegen

Phone: +49 271 6906-0  
Telefax: +49 271 6906-222  
E-Mail: [info@herkules-group.com](mailto:info@herkules-group.com)

**Maschinenfabrik Herkules Meuselwitz GmbH**

Industriepark Nord  
04610 Meuselwitz  
E-Mail: [mhm@herkules-group.com](mailto:mhm@herkules-group.com)

**Herkules USA Corp.**

101 River Street  
Ford City, Pennsylvania 16226 / USA  
E-Mail: [husa@herkules-group.com](mailto:husa@herkules-group.com)

**Herkules USA Corp. d/b/a/ KPM**

101 River Street  
Ford City, Pennsylvania 16226 / USA  
E-Mail: [kpm@herkules-group.com](mailto:kpm@herkules-group.com)

**HCC/KPM LLC.**

101 River Street  
Ford City, Pennsylvania 16226 / USA  
E-Mail: [hcckpm@herkules-group.com](mailto:hcckpm@herkules-group.com)

**Deutsche Maschinen India Pvt. Ltd.**

Palan Industrial Estate, Maheshtala  
24 Parganas (South) - 700 141, West Bengal / Indien  
E-Mail: [dmi@herkules-group.com](mailto:dmi@herkules-group.com)

**German Machine International Trading Co. Ltd.**

No.108 Furun Nan Road  
Jiaxing City, Zhejiang Province - 314000 / China  
E-Mail: [gmt@herkules-group.com](mailto:gmt@herkules-group.com)

**Jiaxing GMT German Machine Tools Co. Ltd.**

No.108 Furun Nan Road  
Jiaxing City, Zhejiang Province - 314000 / China  
E-Mail: [gmm@gmt-machines.com](mailto:gmm@gmt-machines.com)

**Representative Offices:****Maschinenfabrik Herkules Latin America**

E-Mail: [hla@herkules-group.com](mailto:hla@herkules-group.com)

**Herkules North America Corp.**

E-Mail: [hna@herkules-group.com](mailto:hna@herkules-group.com)

**Maschinenfabrik Herkules Asia Pacific Rep. Office**

E-Mail: [hap@herkules-group.com](mailto:hap@herkules-group.com)

**Maschinenfabrik Herkules Shanghai Rep. Office**

E-Mail: [hrc@herkules-group.com](mailto:hrc@herkules-group.com)

**Maschinenfabrik Herkules East Rep. Office**

E-Mail: [hme@herkules-group.com](mailto:hme@herkules-group.com)

**Maschinenfabrik Herkules India Rep. Office**

E-Mail: [hri@herkules-group.com](mailto:hri@herkules-group.com)

**Maschinenfabrik Herkules Gulf Region**

E-Mail: [hgr@herkules-group.com](mailto:hgr@herkules-group.com)

**Impressum****HerkulesNews**

Herausgeber: Maschinenfabrik Herkules Hans Thoma GmbH · Eisenhüttenstraße 21 · 57074 Siegen

Telefon +49 (0) 271 6906 - 0 · Fax +49 (0) 271 6906 - 222

Verantwortlich: Unternehmenskommunikation der HerkulesGroup